

1429 1

KONINKLIJKE BOODSCHAP

Aan

de Tweede Kamer der Staten-Generaal

Wij bieden U hiernevens ter overweging aan een ontwerp van Wet (met bijlagen) tot goedkeuring van de op 12 Februari 1949 te Brussel, tussen het Koninkrijk der Nederlanden, het Koninkrijk België en het Groot-Hertogdom Luxemburg enerzijds en Zwitserland anderzijds, gesloten tariefovereenkomst.

De toelichtende memorie, die het Wetsontwerp vergezelt, bevat de gronden waarop het rust.

En hiermede bevelen Wij U in Godes heilige bescherming.

Soestdijk, 13 October 1949.

JULIANA.

1429 2

ONTWERP VAN WET

WIJ JULIANA, BIJ DE GRATIE GODS, KONINGIN DER NEDERLANDEN, PRINSES VAN ORANJE-NASSAU, ENZ., ENZ., ENZ.

Allen, die deze zullen zien of horen lezen, saluut! doen te weten:

Alzo Wij in overweging genomen hebben, dat de op 12 Februari 1949 te Brussel, tussen het Koninkrijk der Nederlanden, het Koninkrijk België en het Groot-Hertogdom Luxemburg enerzijds en Zwitserland anderzijds, gesloten tariefovereenkomst met bijlagen, alvorens

te kunnen worden bekrachtigd, ingevolge artikel 60, lid 2, der Grondwet de goedkeuring van de Staten-Generaal behoeft en dat Wij het voorts wenselijk achten, Ons de bevoegdheid voor te behouden deze overeenkomst op te zeggen;

Zo is het, dat Wij, de Raad van State gehoord, en met gemeen overleg der Staten-Generaal, hebben goedgevonden en verstaan, gelijk Wij goedvinden en verstaan bij deze:

Artikel 1

De op 12 Februari 1949 te Brussel, tussen het Koninkrijk der Nederlanden, het Koninkrijk België en het Groot-Hertogdom Luxemburg enerzijds en Zwitserland anderzijds, gesloten tariefovereenkomst met bijlagen, waarvan een afdruk alsmede een vertaling nevens deze wet zijn gevoegd, wordt goedgekeurd.

Artikel 2

Wij behouden Ons de bevoegdheid voor de in Artikel I genoemde tariefovereenkomst op te zeggen.

Artikel 3

Deze wet treedt in werking met ingang van de dag na die harer afkondiging.

Lasten en bevelen, dat deze in het *Staatsblad* zal worden geplaatst, en dat alle Ministeriële Departementen, Autoriteiten, Colleges en Ambtenaren, wie zulks aangaat, aan de nauwkeurige uitvoering de hand zullen houden.

Gegeven

De Minister van Economische Zaken,

De Minister van Buitenlandse Zaken,

De Minister van Financiën,

De Minister van Landbouw, Visserij
en Voedselvoorziening.

BIJLAGE I VAN HET ONTWERP VAN WET

**CONVENTION TARIFAIRE CONCLUE ENTRE LE ROYAUME DES PAYS-BAS ET L'UNION ECONOMIQUE
BELGO-LUXEMBOURGEOISE, D'UNE PART, ET LA SUISSE, D'AUTRE PART**

Le Gouvernement du Royaume des Pays-Bas, le Gouvernement belge, agissant tant en son nom qu'au nom du Gouvernement luxembourgeois, en vertu d'accords existants, d'une part,

et le Conseil fédéral suisse, d'autre part,

désireux de favoriser le développement des échanges commerciaux et à cette fin de conclure un accord au sujet de l'application de leurs tarifs douaniers respectifs,

considérant que les dispositions tarifaires du Traité de commerce conclu en 1929 entre l'Union économique Belgo-Luxembourgeoise et la Suisse sont devenues caduques, en vertu des avenants du 31 décembre 1947 et du 30 juin 1948,

que le Traité de commerce et d'amitié conclu en 1875 entre les Pays-Bas et la Suisse, et le Protocole additionnel de 1877 ne comportent pas de clauses tarifaires,

sont convenus des dispositions suivantes:

Article 1er

Les produits naturels ou fabriqués du territoire douanier de la Suisse, énumérés à la liste A, bénéficieront à leur importation dans le territoire de la Communauté douanière belgo-luxembourgeoise-néerlandaise des droits fixés à ladite liste.

Article 2

Les produits naturels ou fabriqués du Royaume des Pays-Bas et de l'Union économique Belgo-Luxembourgeoise, énumérés à la liste B, bénéficieront à leur importation dans le territoire douanier de la Suisse des droits fixés à ladite liste.

Article 3

La présente Convention étendra également ses effets à la Principauté de Liechtenstein aussi longtemps que celle-ci sera liée à la Suisse par un Traité d'union douanière.

Article 4

La présente Convention est conclue pour une durée indéterminée, chaque partie se réservant le droit de la dénoncer à tout moment pour lui faire prendre fin au terme du trimestre de l'année civile qui suivra celui pendant lequel la dénonciation aura été notifiée. Celle-ci ne pourra toutefois pas sortir ses effets avant le 30 juin 1950.

Article 5

La présente Convention sera ratifiée. Elle entrera en vigueur 20 jours après l'échange des instruments de ratification qui aura lieu à Berne. Toutefois, les trois Gouvernements conviennent de la mettre en application, à titre provisoire, dès le 1er mars 1949 au plus tard.

Fait en trois exemplaires, à Bruxelles, le 12 février 1949.

Pour les Pays Bas:

VAN HARINXMA THOE SLOOTEN.

Pour l'Union économique Belgo-Luxembourgeoise:

P. H. SPAAK.

Pour la Suisse:

E. LARDY.

LISTE A

**Droits à l'importation dans les territoires de la communauté douanière
belgo-luxembourgeoise-néerlandaise**

Numéros du tarif	Désignation des marchandises	Droits applicables
26c	Fromages à pâte dure ou demi-dure	15 %
ex 59	Pommes, poires et coings, frais:	
	<i>a. Pommes:</i>	
	1. du 1er février au 31 mai inclus	6 %
	2. du 1er juin au 31 janvier inclus.	12 %
	<i>b. Poires:</i>	
	1. du 1er février au 31 mai inclus	6 %
	2. du 1er juin au 31 janvier inclus.	12 %
292	Médicaments préparés ou dosés et autres pré- parations pharmaceutiques:	
	<i>a. avec alcool ¹⁾</i>	12 %
	<i>b. sans alcool ¹⁾</i>	12 %
446	Fils de soie, de bourre ou de déchets de bourre de soie, purs ou mélangés, préparés pour la vente au détail.	12 %
450	Autres tissus non dénommés ailleurs (A.I.). . .	15 %
458	Broderies (A. III).	15 %
ex 487	Passementerie (B.V.):	
	Tresses, bandes et articles de fantaisie du genre tresses, destinés exclusivement à la fabrication de chapeaux.	6 %
488	Broderies (B.W.)	15 %
523	Fils de coton retors	4 %
526	Fils de coton conditionnés pour la vente au détail:	
	<i>a. non-glacés, mis en écheveaux ou en pelottes sans support ou avec support autre que bobine, busette, canette et similaires . . .</i>	10 %
	<i>b. autres</i>	12 %
ex 527	Tissus de coton non façonnés:	
	Voile pesant de 4 à 6 kg inclusivement les 100 mètres carrés, présentant en chaîne et trame dans un carré de 5 millimètres de côté, de 20 à 27 fils simples ou de 40 à 54 fils simples:	
	— écrus	12 %
	— teints: crémés.	12 %
	— autrement	15 %
	— blanchis ou mercerisés.	15 %
ex 528	Tissus de coton façonnés:	
	ex a. brochés:	
	Mousseline brochée (plumetis).	12 %
ex 531	Tissus de coton à point de gaze:	
	Marquisette pesant de 4 à 7 kg inclusivement les 100 mètres carrés, présentant en chaîne et trame dans un carré de 5 millimètres de côté, de 20 à 27 fils simples ou de 36 à 54 fils simples	12 %

¹⁾ Pour les produits importés en conditionnements pour la vente au détail, les droits d'entrée sont calculés sur le prix de vente au détail diminué de 15 %.

²⁾ Ces droits d'entrée ne peuvent être inférieurs à ceux qui seraient dus si ces produits étaient rangés au no. 159bis.

Goedkeuring van de op 12 Februari 1949 te Brussel gesloten tariefovereenkomst

Numéros du tarif	Désignation des marchandises	Droits applicables	Numéros du tarif	Désignation des marchandises	applicables Droits
540	Broderies de coton	12 %	ex 823	Moteurs à explosion et à combustion interne:	
ex 558	Passementeries en lin, chanvre, ramie ou autres matières, textiles du chapitre 49: Tresses, bandes et articles de fantaisie du genre tresses, destinés exclusivement à la fabrication de chapeaux	8 %	b. Autres: ex 2. Moteurs autres que les moteurs Diesel stationnaires d'une puissance de 5000 C.V. et plus	6 %	
ex 582	Bonneterie en laine, pure ou mélangée: a. en laine pure: ex 4. Sous-vêtements: Chemises et culottes pour femmes des tailles 40 belges et 38 néerlandaises et supérieures, pesant au maximum 1800 gr. par douzaine de pièces	18 %	824 a. Turbines hydrauliques	6 %	
	ex 5. Articles non dénommés: Robes et costumes complets pour femmes, des tailles 40 belges et 38 néerlandaises et supérieures, pesant au maximum 1200 gr.	20 %	843 b. Presses et machines à imprimer	6 %	
	b. en laine mélangée: ex 4. Sous-vêtements: Chemises et culottes pour femmes, des tailles 40 belges et 38 néerlandaises et supérieures, pesant au maximum 1800 gr. par douzaine de pièces	18 %	ex 848 b. Machines-outils, autres (spécifiées à la liste annexée)	6 %	
ex 590	Mouchoirs de poche: ex c. en lin, chanvre ou ramie: Mouchoirs de poche brodés, à l'exclusion de ceux simplement ourlés au point de broderie, en lin pur ou mélangé de coton	15 %	ex 852 Machines à calculer et leurs pièces détachées	8 %	
	ex d. en coton et autres: Mouchoirs de poche brodés, à l'exclusion de ceux simplement ourlés au point de broderie, en coton	15 %	ex 854 b. Appareils pour l'essai des matériaux, pesant 250 kg ou plus	6 %	
ex 591	Châles, écharpes, fichus et foulards: ex a. en soie imprimée, de forme carrée.	18 %	ex 859 Machines génératrices, moteurs et convertisseurs électriques; transformateurs; bobines à réaction: ex a. Dynamos, moteurs et convertisseurs rotatifs, pesant par unité plus de 10 kg	8 %	
	ex c. en laine	20 %	ex b. Transformateurs et convertisseurs statiques, pesant par unité plus de 10 kg.	8 %	
ex 602	Autres chaussures en cuir, avec semelles en cuir ou en caoutchouc: b. Chaussures avec semelles d'une longueur de 23 cm et au-dessus	24 % ou au choix de l'importateur: la paire fr. 76,— pu fl. 4,60	ex 863 Appareillage électrique de démarrage, d'éclairage et de signalisation pour véhicules à moteur et pour cycles: ex b. Appareils d'éclairage y compris les dynamos pour bicyclettes	18 %	
609	Cloches pour chapeaux, en tresses, en bandes ou fils de matières textiles, de papier, de matières dérivant de la cellulose ou de matières analogues	15 %	872 b. Compteurs électriques	10 %	
ex 71	Raccords et brides pour tuyauteries, non dénommés ailleurs: a. en fonte malléable	8 %	926 a. Appareils pour l'essai des matériaux, pesant moins de 250 kg	10 %	
ex 729	Articles de boulonnerie et de visserie, filetés, tels que vis, boulons, pitons, crochets à pas de vis, tire-fond, écrous, etc. en fer, acier ou fonte malléable: ex c. Boulons, écrous, vis à métaux et autres tournés ou décolletés	10 %	928 Montres de poche, montres-bracelet et similaires	10 %	
750	Autres outils tranchants à travailler les métaux, le bois et autres matières dures, à la main et à la machine (tels que ciseaux, fraises, forets, mèches à percer, fers à rabots, tarauds, etc.)	6 %	929 Autres articles d'horlogerie avec mouvement de montre	10 %	
ex 766	Vis, boulons, rondelles, écrous, pitons, tiges, filetées et similaires, en cuivre, tournés ou décolletés	8 %	930 Boîtes de montres et leurs parties	10 %	
ex 773	Ouvrages en nickel, non dénommés ni compris ailleurs: ex a. simplement ouvrés: ex 1. Articles de visserie, tournés ou décolletés	8 %	933 Horloges d'édifices et leurs mouvements	12 %	
822	Machines à vapeur séparées de leur chaudières	6 %	934 Autres horloges et pendules, même électriques, y compris les réveils	12 %	
			935 Mouvements d'horlogerie et pièces détachées de mouvements d'horlogerie, non dénommés ni compris ailleurs: a. Mouvements d'horlogerie	12 %	
			b. Autres	6 %	
			Liste annexe à la liste A		
			ex 848 Machines-outils: ex b. Tours verticaux, y compris les tours revolver verticaux — Machines à pointer — Machines à brocher — Machines à centrer — Machines spéciales à forer, à plusieurs broches, types ordinaires et spéciaux — Machines à forer pour perçages profonds, horizontales et verticales — Machines à fraiser les engrenages — Machines à tailler les engrenages par fraisage, rabotage, et génération — Machines de finissage pour engrenages (y compris celles à rectifier les dents d'engrenages) — Machines à rectifier cylindriques extérieures: ordinaires, universelles, rectifieuses de rouleaux, rectifieuses de vilebrequins, et autres — Machines à rectifier cylindriques intérieures: type ordinaire, à mandrin autres — Machines à rectifier les surfaces planes (y compris les types pour l'industrie légère): à table rotative, horizontales et verticales à table à mouvement alternatif broche horizontale ou verticale autres (y compris type raboteuse) — Machines à rectifier les filets		

Goedkeuring van de op 12 Februari 1949 te Brussel gesloten tariefovereenkomst

Numéros du tarif	Désignation des marchandises	Droits applicables	Numéros du tarif	Désignation de la marchandise	Taux du droit
	<ul style="list-style-type: none"> — Machines à rectifier et à houer, à l'exclusion de celles pour engrenages — Machines à polir et à brunir (y compris types pour l'industrie légère) — Tours révoluer (excepté tours révoluer verticaux): type d'établi type à coulisseau type à chariot — Tours automatiques pour travail au mandrin: à une broche à plusieurs broches — Tours automatiques entrepointes: à une broche à plusieurs broches — Tours automatiques à fileter: — Fraiseuses à banc: à une seule fraise à plusieurs fraises et machines de type spécial — Raboteuses - fraiseuses — Machines à profiler, à singer et à creuser les matrices — Scies circulaires à froid — Machines à scier et à limer (y compris celles à scies à ruban) — Machines à tarauder — Machines à fileter les tubes — Aléseuses horizontales et radiales — Machines à diviser linéaires et circulaires 	6 %			Frs Ct. par q.
LISTE B					
Droits à l'importation en Suisse					
Numéros du tarif	Désignation de la marchandise	Taux du droit			
		Frs. Ct. par q.			
ex 36a	Pamplemousses (grapefruit)	3,—	306d	Papiers et cartons crayés sur une seule face, non ouverts; crayés sur les deux faces ou recouverts de papier crayé; plissés, perforés; papiers gommés.	40,—
	Légumes frais:		ex 307d	Papiers sensibilisés, pour la photographie.	40,—
ex 40b2	— Chicorées Witloof.	10,—	359	Fils de coton, accomodés pour la vente en détail (sur bobines, en pelotes ou échevettes, pliés par couches de plat coton double, coton anglais à tricoter, etc.)	100,—
57a	Racines de chicorée, sèches	1,—	364a	Tissus de coton, unis ou croisés: — blanchis, mercerisés, imprégnés, pesant 6 kg ou plus par 100 m ²	170,—
62	Beurre de cacao	15,—	365a	— teints, pesant 6 kg ou plus par 100 m ²	180,—
63	— Poudre de cacao, pâte de chocolat.	50,—	367	— de fils teints	180,—
64	Chocolat	50,—	378	Couvertures (tapis de lit, de table, etc.), en coton découpées: — sans travail à l'aiguille ni passementerie, même avec franges venues au tissage ou simplement nouées	200,—
86	Oeufs.	15,—	379	— avec passementerie ou avec travail à l'aiguille	230,—
90a	Moules fraîches	10,—	ex 398a	Fils de lin: — écrus, simples: — — de numéros supérieurs au no. 5, jusque et y compris le no. 24 anglais	25,—
	N.B. ad 126a et 127a. L'eau-de-vie „Arak” est admise sous ces numéros.		398b	— — du no. 25 anglais et au-dessus	6,—
185	Courroies de transmission en cuir.	110,—	ex 399c	Fils de sisal, écrus, simples, pour lier les gerbes et le foin	15,—
ex 187	Cuir pour chapeaux.	50,—	ex 400	Fils de lin débouillis, lessivés, crémés, blanchis: — du numéro 25 jusque et y compris le numéro 40 anglais.	6,—
206	Oignons et tubercules à fleurs.	45,—	ex 401	— autres	25,—
	Arbres, arbrisseaux et autres plantes vivantes: — en cuveaux ou pots:		ex 402	Fils de chanvre, teints, imprimés	40,—
208a	— — Phoenix, kentias, cocos, arecas, cycas, chamérops, pandanées et autres palmiers, bruyères et éricas.	5,—	ex 403	Fils de chanvre et de sisal, retors	40,—
208b	— — autres	10,—	405	Tissus de jute, écrus, présentant moins de 9 fils par carré de 5 mm de côté.	4,—
209	— — ni en cuveaux, ni en pots:			Tissus de lin: — écrus, présentant par carré de 5 mm de côté:	
210	— — sans motte	10,—	ex 406	— — moins de 9 fils	30,—
	— — avec motte	6,—	ex 407	— — de 9 à 12 fils inclusivement	40,—
ex 292	Cartons de pâte de paille, pesant plus de 400 g par m ² et présentant au moins sur l'un des côtés le bord naturel, en feuilles d'une surface de 0,5 m ² ou plus	8,—	ex 408	— — de 13 à 20 fils inclusivement	65,—
301	Papier à imprimer, à écrire, à lettres et à dessiner, d'une seule couleur, autre que le papier pour journaux du no. 300.	25,—			Droits des tissus écrus augmenté de:
			ex 411a	— débouillis, lessivés, crémés, blanchis.	40 %
			ex 412	— de teints, imprimés	30 %
			ex 413	— de fils teints	30 %
					Frs. Ct. par q.
			ex 417	Couvertures (tapis de lit, de table, etc.) en lin, découpées: — sans travail à l'aiguille ni passementerie, même avec franges venues au tissage ou simplement nouées	200,—
			ex 418	— avec passementerie ou avec travail à l'aiguille	230,—
			474	Tissus de laine, blanchis, teints, imprimés, de fils teints (tissus de laine carrée ou de laine peignée), pesant plus de 300 grammes par m ²	190,—
			506	Nattes, tapis de pieds, etc., faits des matières dénommées aux no. 502 et 503 du tarif général: — bruts, sans ornements	35,—
			507	— autres	50,—

Goedkeuring van de op 12 Februari 1949 te Brussel gesloten tariefovereenkomst

Numéros du tarif	Désignation de la marchandise	Taux du droit	Numéros du tarif	Désignation de la marchandise	Taux du droit
		Frs Ct. par q.			Frs. Ct. par q.
	N.B. ad 506/507. Les nattes, tapis de pieds, etc. en fibres de cocos sont admis d'après les numéros 506/507, même s'ils présentent jusqu'à 5 % de fils de sisal (calculé sur le nombre total des fils).		781b	Potagers et poêles (pour chauffage), en fer, autres qu'électriques	25,—
ex 522	Chambres à air et bandages pneumatiques, en caoutchouc, avec intercalation métallique ou de tissus	20,—	ex 785b	Treillis en fil de fer galvanisé	25,—
607	Ardoises pour toitures	2,—	ex 788b	Ouvrages en tôle de fer, non dénommés ailleurs au tarif général, zingués	45,—
670	Dalles et carreaux en grès, d'une seule couleur, unis ou striés, de même que ceux de plus d'une masse et de plus d'une couleur, non vernissés ni émaillés	5,—	789a	Matériel d'emballage, boîtes et autres; affiches, enseignes et autres objets similaires; en tôle de fer, peints, vernis, bronzés, dorés	80,—
	Verre brut (verre coulé), tel que verre pour toitures et tuiles en verre, plaques en verre pour pavements et parois, verre dit diamant:		ex 790	Poêles et marmites en tôle de fer émaillée	65,—
683	— de couleur naturelle, uni ou façonné	8,—	ex 797	Poêles et marmites en fonte dure (grise) émaillée Plomb doux en barres, saumons, plaques; plomb aigre; métal pour caractères d'imprimerie:	16,—
684	— coloré, mat, poli, etc.	10,—	ex 841	— Métal pour caractères d'imprimerie	0,30
685	— verre pour vitraux de toute nuance	5,—	843a	Plomb laminé	6,—
	N.B. ad 685. A titre de tolérance, le verre pour vitraux dont l'épaisseur maximum ne dépasse pas 4,4 mm est encore admis au droit du numéro 685.		843c	Plomb en tôle; tuyaux	6,—
	Verrerie et gobeletterie:		ex 926	Cages de pendules, en marbre, avec ou sans ornements: bronze-imitation et bronze d'art	20,—
691a	— de verre noir, brun ou vert: bouteilles	8,—	ex 938	Instruments et appareils de chirurgie et de médecine, non compris les appareils orthopédiques: — Appareils rayons-X; tubes pour appareils rayons-X, à l'exception des tubes redresseurs	60,—
	N.B. ad 691a. On considère comme „bouteilles” dans le sens de la rubrique 691a la verrerie ayant la forme usuelle des bouteilles ordinaires à vin ou à bière.		ex 954a	Appareils radiophoniques: — Appareils de réception et tubes (lampes) radiophoniques	200,—
	— polies, gravées, de couleur (en verre coloré), dorées, etc., même combinées avec d'autres matières, à l'exception des métaux précieux:		ex 1044	Sulfate de cuivre	8,—
694a	— — Plaques de verre pour la photographie, sèches (y compris les films rigides ou en rouleaux)	40,—	1078	Farine de pommes de terre, de sagou et de tapioca; fécule (amidon de pommes de terre, de sagou et de tapioca), brutes, moyennant la preuve de leur emploi à des usages industriels	1,—
694c	— — autres	40,—	ex 1080a	Amidon de riz, brut, non destiné à des usages industriels	6,—
ex 699	Vitrifications, émail	5,—	ex 1104b	Blanc de sulfure de zinc (lithopone blanc), non préparé	2,—
ex 700b	Vitrages isolants en plaques de verre multiples, avec joints métalliques	25,—	ex 1105a	Bleu de Prusse; outremer: non préparés	10,—
	Verre à glaces, non étamé (autre que celui des numéros 704c/d):			Couleurs de tout genre, préparées:	
702a	— d'une épaisseur ne dépassant pas 5,5 mm	20,—	1107a	— Céruse broyée	15,—
702b	— autres	20,—	1107b	— Blanc de zinc, blanc de perle: broyées	15,—
ex 742	Tuyaux en fer, ayant un diamètre intérieur moindre que 40 cm bruts, goudronnés, passés à la couleur d'apprêt, même si les extrémités sont taraudées ou pourvues de manchons, non rivés, à l'exception des tuyaux qui ne présentent plus les battitures provenant du laminage à chaud	1,—		Couleurs de tous genres, préparées, autres que celles des numéros 1107a/1108:	
			1109	— en récipients de tout genre de plus de 10 kg	30,—
			1110	— en récipients de tout genre de 10 kg ou moins	40,—
			1113	Vernis, laques et siccatifs, mélangés ou non avec des matières colorantes; huile de lin dégraissée par l'exposition au soleil (Standöl)	40,—
			1132a	Graisses minérales de graissage	9,—
			1149	Lampes à incandescence avec culot	200,—

TARIEFOVEREENKOMST GESLOTEN TUSSEN HET KONINKRIJK DER NEDERLANDEN EN DE BELGISCH-LUXEMBURGSE ECONOMISCHE UNIE, ENERZIJD, EN ZWITSERLAND, ANDERZIJD

De Regering van het Koninkrijk der Nederlanden en de Belgische Regering, krachtens bestaande overeenkomsten ten deze handelend zowel voor zichzelf als voor de Luxemburgse Regering, enerzijds, en de Zwitserse Bondsraad, anderzijds,

in het verlangen het handelsverkeer te bevorderen en te dien einde een Overeenkomst te sluiten inzake de toepassing van hun onderscheiden douanetarieven;

overwegende, dat de tariefbepalingen van het in 1929 tussen de Belgisch-Luxemburgse Economische Unie en Zwitserland gesloten Handelsverdrag zijn vervallen ten gevolge van de wijzigingen van 31 December 1947 en 30 Juni 1948, en

dat het Handels- en Vriendschapsverdrag, in 1875 gesloten tussen Nederland en Zwitserland en het aanvullend Protocol van 1877 geen tariefbepalingen bevatten,

komen als volgt overeen:

Artikel 1

Bodem- of industrieproducten, afkomstig uit het Zwitserse douanegebied en genoemd in lijst A, zijn bij invoer in het gebied van de Belgisch-Luxemburgs-Nederlandse Tol Unie onderworpen aan de rechten vastgesteld bij genoemde lijst.

Artikel 2

Bodem- of industrieproducten, afkomstig van het Koninkrijk der Nederlanden en van de Belgisch-Luxemburgse Economische Unie en genoemd in lijst B, zijn bij invoer in het douanegebied van Zwitserland onderworpen aan de rechten vastgesteld bij genoemde lijst.

Artikel 3

Deze Overeenkomst is eveneens van toepassing op het Vorstendom Liechtenstein, zolang dit land door een Tol Unie met Zwitserland verbonden is.

Artikel 4

Deze Overeenkomst wordt gesloten voor onbepaalde tijd, terwijl elke Partij zich het recht voorbehoudt haar te allen tijde op te zeggen, met dien verstande, dat zij wordt beëindigd aan het einde van het kwartaal van het kalenderjaar, volgende op dat, waarin van de opzegging is kennis gegeven. Deze opzegging kan echter niet van kracht worden vóór 30 Juni 1950.

Artikel 5

Deze Overeenkomst zal worden bekrachtigd. Zij zal in werking treden 20 dagen na de uitwisseling van de akten van bekrachtiging welke te Bern zal geschieden. De drie Regeringen komen evenwel overeen deze Overeenkomst voorlopig toe te passen, uiterlijk van 1 Maart 1949 af.

Gedaan in drie exemplaren, te Brussel, de 12de Februari 1949.

Voor Nederland:
VAN HARINXMA THOE SLOOTEN.

*Voor de Belgisch-Luxemburgse
Economische Unie:*

P. H. SPAAK.

Voor Zwitserland:

E. LARDY.

LIJST A

Rechten bij invoer in het gebied van de Belgisch-Luxemburgs-Nederlandse Tol Unie

Nummer van de tariefpost	Omschrijving van het product	Recht
26c	Harde of halfharde kaas	15 %
ex 59	Verse appels, peren en kweeperen:	
	a. Appelen:	
	1. van 1 Februari tot en met 31 Mei	6 %
	2. van 1 Juni tot en met 21 Januari	12 %
	b. Peren:	
	1. van 1 Februari tot en met 31 Mei	6 %
	2. van 1 Juni tot en met 31 Januari	12 %
292	Bereide of gedoseerde geneesmiddelen en andere pharmaceutische preparaten:	
	a. met alcohol ¹⁾	12 %
	b. zonder alcohol ¹⁾	12 %
446	Garens van zijde, van vlokzijde of van bourrette, ook indien vermengd, gereed voor de verkoop in het klein	12 %
450	Andere weefsels, niet elders genoemd (A.I.)	15 %
458	Borduurwerk (A. III)	15 %
ex 487	Pasementwerk (B.V.): Vlechten, stroken en fantasieartikelen van dergelijke aard, uitsluitend bestemd voor de vervaardiging van hoeden.	6 %
488	Borduurwerk (B.V.)	15 %
523	Katoenen garens, getwijd	4 %
526	Garens van katoen, gereed voor de verkoop in het klein:	
	a. niet geglansd, op strengen of op kluwens, zonder opwindmiddel of met ander opwind- middel dan klosje, buisje, hulsje of dergelijk	10 %
	b. andere	12 %
ex 527	Weefsels van katoen, niet opgemaakt: Voile, per 100 vierkante meter wegende van 4 tot en met 6 kg, welke in een vierkant met een zijde van 5 mm, onderscheidenlijk van 20 tot en met 27 of van 40 tot en met 54 enkel- voudige draden (ketting en inslag samen) be- vatten:	
	— ongebleekt	12 %
	— geverfd: roomkleurig (crémé)	12 %
	op andere wijze	15 %
	— gebleekt of gemergeriseerd	15 %
ex 528	Weefsels van katoen, opgemaakt: ex a. gebrocheerd: Plumetis (een soort gebrocheerde mousseline)	12 %

¹⁾ Voor producten gereed voor de verkoop in het klein, wordt het invoerrecht berekend over de kleinhandelsprijs, verminderd met 15 ten honderd.

²⁾ Dit recht mag niet minder bedragen dan bij een tarifiering volgens post 159bis.

Goedkeuring van de op 12 Februari 1949 te Brussel gesloten tariefovereenkomst

Nummer van de tariefpost	Omschrijving van het product	Recht	Nummer van de tariefpost	Omschrijving van het product	Recht
ex 531	Weefsels met gaasbinding van katoen: Marquissette, per 100 vierkante meter wegende van 4 tot en met 7 kg, welke, in een vierkant met een zijde van 5 mm onderscheidenlijk van 20 tot en met 27 of van 36 tot en met 54 enkelvoudige draden (ketting en inslag samen) bevatten.	12 %	ex 766	Schroeven, bouten, sluitringen (onderleggingen), moeren, oogschroeven, moerbouten en dergelijke artikelen, van koper, gedraaid of gedecolleteerd	8 %
540	Katoenen borduurwerk	12 %	ex 773	Werken van nikkel, elders genoemd noch elders onder begrepen: ex a. eenvoudig bewerkt: ex 1. Schroefwerk, gedraaid of gedecolleteerd	8 %
ex 558	Passementwerk van vlas, van hennep, van rameh of van andere textielstoffen van hoofdstuk 49: Vlechten, stroken en fantasieartikelen van dergelijke aard, uitsluitend bestemd voor de vervaardiging van hoeden.	8 %	822	Stoommachines zonder stoomketel	6 %
ex 582	Breiwerk van al dan niet vermengde wol: a. van onvermengde wol: ex 4. Onderkleding: Hemden en broeken, voor vrouwen, van Belgische maten 40 en hoger, dan wel van Nederlandse maten 38 en hoger, wegende ten hoogste 1800 gram per dozijn stuks.	18 %	ex 823	Explosiemotoren en verbrandingsmotoren: b. andere: ex 3. Motoren, andere dan stationnaire Dieselmotoren, van 5000 pk en meer	6 %
	ex 5. Overig: Japonnen en complete kostumen, voor vrouwen, van Belgische maten 40 en hoger, dan wel van Nederlandse maten 38 en hoger, wegende ten hoogste 1200 gram	20 %	824	a. Hydraulische turbines	6 %
	b. van vermengde wol: ex 4. Onderkleding: Hemden en broeken voor vrouwen, van Belgische maten 40 en hoger, dan wel van Nederlandse maten 38 en hoger, wegende ten hoogste 1800 gram per dozijn stuks.	18 %	843	b. Drukpersen en drukmachines.	6 %
ex 590	Zakdoeken: ex c. van vlas, van hennep of van rameh: Geborduurde zakdoeken, mits niet uitsluitend van omgeborduurde zoom voorzien, van vlas, onvermengd of vermengd met katoen	15 %	ex 848	b. Gereedschapswerktuigen, andere (gespecificeerd volgens bijgaande lijst).	6 %
	ex d. van katoen en van andere stoffen: Geborduurde zakdoeken, mits niet uitsluitend van omgeborduurde zoom voorzien, van katoen.	15 %	ex 852	Rekenmachines en onderdelen daarvan	8 %
ex 591	Sjaals, sjerpen, halsdoeken en foulards: ex a. van bedrukte zijde, vierkant	18 %	ex 854	b. Materiaalbeproevingstoestellen, wegende 250 kg of meer.	6 %
	c. van wol.	20 %	ex 859	Generatoren, electromotoren en omvormers; transformatoren; smoorspoelen: ex a. Dynamo's, electromotoren en roterende omvormers, wegende per stuk meer dan 10 kg.	8 %
ex 602	Ander lederen schoeisel met lederen zolen of met rubberzolen: b. Schoeisel met een zoollengte van 23 cm of meer.	24 % of naar keuze van de importeur: per paar fr. 76,— of f 4,60	ex 863	Electrische starttoestellen, -verlichtingstoestellen en electrische signaal- en waarschuwingstoestellen voor motorrijtuigen, voor motorrijwielen en voor rijwielen: ex b. Verlichtingstoestellen, dynamo's daaronder begrepen, voor rijwielen	18 %
609	Hoedvormen (cloches) van vlechten, linten of garens, uit textielstoffen, uit papier, uit cellulosederivaten of uit soortgelijke stoffen	15 %	872	b. Electriciteitsverbruiksmeters	10 %
ex 712	Verbindingsstukken en flenzen voor buisleidingen, niet elders genoemd: a. van smeedbaar gietijzer	8 %	926	a. Materiaalbeproevingstoestellen, wegende minder dan 250 kg.	10 %
ex 729	Bout- en schroefwerk, voorzien van schroefdraad, zoals schroeven, schroefbouten, oogschroeven, schroefhaken, tirefonds (kraagschroeven), moeren enz., van ijzer, van staal of van smeedbaar gietijzer: ex c. Bouten, moeren, metaalschroeven en andere, gedraaid of gedecolleteerd	10 %	928	Zakhorloges, armbandhorloges en dergelijke	10 %
750	Ander snijgereedschap voor metaalbewerking, houtbewerking en bewerking van ander hard materiaal, zowel met de hand als machinaal (zoals beitels, frezen, drillboren, boorijzers, schaaflijzers, snijtappen, enz.)	6 %	929	Andere uurwerken met horlogeuurwerk	10 %
			930	Horlogekasten en delen daarvan	10 %
			933	Klokken (uurwerken) voor gebouwen, alsmede binnenwerken daarvan	12 %
			934	Andere klokken en pendules, ook electrische, wekkers daaronder begrepen	12 %
			935	Uurwerken (binnenwerken en drijfwerken) en onderdelen daarvan, elders genoemd noch elders onder begrepen: a. Uurwerken (binnenwerken en drijfwerken).	12 %
				b. Andere.	6 %
				Lijst behorende bij lijst A	
			ex 848	Gereedschapswerktuigen: ex b. Carousseldraaibanken, met inbegrip van die, voorzien van revolverkop — Richtmachines — Trekfraisbanken (spiebanentrekmachines) — Centreermachines — Meerspillige boormachines, gewone en speciale — Langgatboormachines (hout) en diepboormachines (metaal), horizontale en verticale — Tandwielfraismachines — Machines voor de vervaardiging van tandwielen (die voor het nabewerken van de tanden daaronder begrepen) — Rondslijpmachines: gewone, universele, voor assen, walsenslijpmachines, voor krukassen en andere	

Goedkeuring van de op 12 Februari 1949 te Brussel gesloten tariefovereenkomst

Nummer van de tariefpost	Omschrijving van het product	Recht	Nummer van de tariefpost	Omschrijving van het product	Recht Fr. Ct. per 100 kg.
	— Binnenslijpmachines: normale en met klauwplaten andere			Bomen, heesters en andere levende planten:	
	— Vlaklijpmachines (daaronder begrepen de soorten voor de lichte industrie): met draaiende tafel, horizontale en verticale, met langs- en dwarsverstelbare tafel met horizontale of verticale spil andere (machines van het type schaaftmachine daaronder begrepen)		208a	— in kuipen of potten:	
	— Draadlijpmachines			— — Phoenix, kentias, cocos, arrecas, cycas, chamaerops, pandanus en andere palmbomen: heidekruid (bruyères) en erica	5,—
	— Slijp- en hoonmachines behalve die voor tandwielen		208b	— — andere	10,—
	— Polijstmachines en bruineermachines (daaronder begrepen de soorten voor de lichte industrie)			— niet in kuipen of potten:	
	— Revolverdraaibanken (met uitzondering van carouseldraaibanken): van het tafeltype waarvan de revolverkop verplaatsbaar is met behulp van een beweegbare, speciale bovenslede van het sledetype		209	— — zonder kluit	10,—
	— Revolverdraaibanken voor staf- en klauwplaatwerk: eenspillig meerspillig			— — met kluit	6,—
	— Automatische centreerdraaibanken: eenspillig meerspillig		ex 292	Strokarton wegende meer dan 400 gram per m ² , dat ten minste aan een der zijden de natuurlijke kant vertoont, in vellen met een oppervlakte van 0,5 m ² of meer	8,—
	— Automatische draaibanken voor het trekken of snijden van schroefdraad		301	Drukpapier, schrijfpapier, postpapier en tekenpapier, eenkleurig, ander dan courantenpapier van no. 300	25,—
	— Vlakfraismachines: voor één frais voor meerdere fraisen en van bijzonder type		306d	Eenzijdig met krijt gestreken papier en karton, niet bewerkt; aan beide zijden met krijt gestreken of met papier gestreken met krijt bekleed; geplisseerd, geperforeerd; gegommeerd papier	40,—
	— Schaaffraismachines (langfraismachines)		ex 307d	Lichtgevoelig fotografisch papier	40,—
	— Machines voor het copieren en het uitdiepen van matrijzen		359	Katoenen garens, geschikt voor detailverkoop (op klossen, kluwens of strengen, op platte kaartjes gevouwen— dubbel katoen, Engelse breikatoen—, enz.)	100,—
	— Cirkelzaagmachines			Katoenen weefsels, met effen of linnen binding:	
	— Zaag- en vijlmachines (bandzaagmachines daaronder begrepen)		364a	— gebleekt, gemercenterd, geïmpregneerd, wegende 6 kg. of meer per 100 m ²	170,—
	— Tapmachines		365a	— geverfd, wegende 6 kg. of meer per 100 m ²	180,—
	— Draadsnijmachines voor buizen		367	— van geverfd garen	180,—
	— Kotterbanken, horizontale en radiale			Katoenen dekens (beddespreien, tafelkleden, enz.):	
	— Verdeelmachines voor lineaire en cirkelvormige werking	6 %		afgepast:	
			378	— Niet met de naald bewerkt en zonder passementswerk, ook indien met bij het weven verkregen of enkel geknoopte franje	200,—
			379	— Met passementswerk of met de naald bewerkt	230,—
				Garens van vlas:	
				— Ongebleekt, ongetwijnd:	
			ex 398a	— — van de nummers hoger dan 5 t/m no. 24 Engels	25,—
			398b	— — van nummer 25 Engels en hoger	6,—
			ex 399c	Sisal garens, ongebleekt, ongetwijnd, voor het binden van schoven en hooi, garens van vlas, gekookt, gewassen, roomkleurig geverfd (crémés), gebleekt:	
			ex 400	— vanaf nummer 25 t/m nummer 40, Engels	6,—
			ex 401	— andere	25,—
			ex 402	Garens van hennep, geverfd, bedrukt	40,—
			ex 403	Sisal- en hennep garens, getwijnd	40,—
			405	Weefsels en jute, ongebleekt, met minder dan 9 draden in een vierkant met zijden van 5 mm	4,—
				Weefsels van vlas:	
				— ongebleekt, hebbende in een vierkant met zijden van 5 mm:	
			ex 406	— minder dan 9 draden	30,—
			ex 407	— — 9 t/m 12 draden	40,—
				— — 13 t/m 20 draden	65,—

LIJST B

Rechten bij invoer in Zwitserland

Nummer van de tariefpost	Omschrijving van het product	Recht Fr. Ct. per 100 kg.
ex 36a	Pompelmoezen (grape-fruit)	3,—
	Verse groenten:	
ex 40b2	Witlof	10,—
57a	Cichoreiwortel, gedroogd	1,—
62	Cacaoboter	15,—
63	Cacaopoeder, chocoladepasta	50,—
64	Chocolade	50,—
86	Eieren	15,—
90a	Verse mosselen	10,—
	N.B. bij 126a en 127a. „Arak” valt onder deze posten.	
185	Lederen drijfriemen	110,—
ex 187	Lederen randen voor hoeden	50,—
206	Bloembollen en -knollen	45,—

Goedkeuring van de op 12 Februari 1949 te Brussel gesloten tariefovereenkomst

Nummer van de tariefpost	Omschrijving van het product	Recht Fr. Ct. per 100 kg.	Nummer van de tariefpost	Omschrijving van het product	Recht Fr. Ct. per 100 kg.
		Recht der ongebleekte weefsels verhoogd met:		Spiegelglas, niet verfoelied, (ander dan dat van de nummers 704c/d):	
ex 411a	— gekookt, gewassen, roomkleurig geverfd (crémés), gebleekt	40 %	702a	— met een dikte van niet meer dan 5,5 mm	20,—
ex 412	— geverfd, bedrukt	30 %	702b	— ander	20,—
ex 413	— van geverfd garen	30 %	ex 742	IJzeren buizen, met een binnenwerkse wijde van minder dan 40 cm., onbewerkt, geteerd, in de grondverf gezet, ook indien de uiteinden van schroefdraad of afsluimoffen zijn voorzien, niet geklonken, uitgezonderd buizen, welke niet langer hamerslag, afkomstig van het warm walsen, vertonen	1,—
		Recht Fr. Ct. per 100 kg.			
	Dekens (beddespreien, tafelkleden, enz.) van vlas, afgepast:		781b	Kookhaarden en kachels (voor verwarming) van ijzer, andere dan elektrische	25,—
ex 417	— Niet met de naald bewerkt en zonder passementswerk, ook indien met bij het weven verkregen of enkel geknoopte franje	200,—	ex 785b	Traliewerk van gegalvaniseerd ijzerdraad	25,—
ex 418	— met passementswerk of met de naald bewerkt	230,—	ex 788b	Werken van plaatijzer, n.e.g. in het algemeen tarief, verzinkt	45,—
474	Wollen weefsels, gebleekt, geverfd, bedrukt, van geverfd garen, (gekaarde wollen weefsels of weefsels van wollen kamgarens), wegende meer dan 300 gram per m ²	190,—	789a	Verpakkingsmateriaal, dozen en ander; aanplekborden, uithangborden en andere dergelijke voorwerpen: van plaatijzer, geverfd, gevernist, gebronsd, verguld	80,—
	Matten, vloerkleden, enzovoort, vervaardigd van stoffen, genoemd onder de nrs. 502 en 503 van het algemeen tarief:		ex 790	Kachels en kookketels van geëmailleerd plaatijzer	65,—
506	— ruw, zonder versiering	35,—	ex 797	Kachels en kookketels van hard gietijzer (grauw) geëmailleerd	16,—
507	— andere	50,—		Week lood in staven, blokken, platen; antimoonlood; metaal voor drukletters:	
	N.B. bij 506/507. Matten, vloerkleden, enzovoort, van kokosvezels vallen onder de nrs. 506/507, ook indien zij niet meer dan 5 % sisalgarens bevatten (berekend op het totaal aantal draden).		ex 841	— Metaal voor drukletters	0,30
ex 522	Binnenbanden en luchtbanden van rubber met tussenvoegsels van metaal of van weefsels	20,—	843a	Gewalst lood	6,—
607	Leien voor dakbedekking	2,—	843c	Lood in platen; buizen	6,—
670	Vloer- en wandtegels van gres, eenkleurig, glad of geribd, evenals die welke uit meer dan een specie bestaan en meerkleurig zijn, niet verglasd of geglaazuurd	5,—	ex 926	Kasten voor pendules, van marmer, met of zonder versiering van imitatie brons of bronzen kunstvoorwerpen	20,—
	Ruw glas, gegoten glas, zoals glas voor dakbedekking en glazen dakpannen, glazen platen voor plaveisel en wanden, zgn. diamantglas:			Chirurgische en medische instrumenten en apparaten, orthopaedische apparaten niet daaronder begrepen:	
683	— in de natuurlijke kleur, glas of bewerkt	8,—	ex 938	— Röntgenapparaten; buizen voor Röntgenapparaten, uitgezonderd gelijkrichterbuizen	60,—
684	— gekleurd, gematteerd, gepolijst, enzovoort	10,—		Radiophonische apparaten:	
685	— glas in lood van elke kleurschakering	5,—	ex 954a	— Ontvangapparaten en radiophonische buizen (lampen)	200,—
	N.B. bij 685. Bij wijze van tolerantie wordt het glas in lood waarvan de maximum dikte 4,4 mm. niet te boven gaat, nog toegelaten tegen betaling van het recht van nummer 685.		ex 1044	Kopersulfaat	8,—
	Glaswerk en holglas:		1078	Aardappelmeel, sago- en tapiocameel; zetmeel (aardappelstijfsel, sago- en tapiocastijfsel) ruw, mits gebruik voor industriële doeleinden wordt aangetoond	1,—
691a	— van zwart, bruin of groen glas; flessen	8,—	ex 1080a	Rijststijfsel, ruw, niet bestemd voor industrieel gebruik	6,—
	N.B. bij 691a. In de zin van rubriek 691a beschouwt men als „flessen” het glaswerk, dat de gebruikelijke vorm van gewone wijn- of bierflessen heeft.		ex 1104b	Zinksulfidewit (lithophoonwit), niet aangemaakt	2,—
	— Geslepen, gegraveerd, gekleurd (van gekleurd glas), verguld, enz. ook indien verbonden met andere stoffen, met uitzondering van edele metalen:		ex 1105a	Pruisisch blauw; ultramarijn niet aangemaakt	10,—
694	— — Glasplaten voor fotografie, droog (filmpak en rolfilms daaronder begrepen)	40,—		Verfstoffen van alle soorten, aangemaakt:	
694c	— — andere	40,—	1107a	— Loodwit, gewreven	15,—
ex 699	Glazuur, email	5,—	1107b	— Zinkwit, parelwit; gewreven	15,—
ex 700b	Isolerend glas in platen, bestaande uit meerdere lagen, met verbinding van metaal	25,—		Verfstoffen van alle soorten, aangemaakt, andere dan die van de nummers 1107a/1108:	
			1109	— in bergingsmiddelen, ongeacht de soort, van meer dan 100 kg.	30,—
			1110	— in bergingsmiddelen, ongeacht de soort, van 10 kg. of minder	40,—
			1113	Vernissen, lakken en siccatieven al of niet vermengd met kleurstoffen; lijnolie, die door het blootstellen aan de zon ontvet is (standolie)	40,—
			1132a	Minerale smeervetten	9,—
			1149	Gloeilampen met lampvoet	200,—